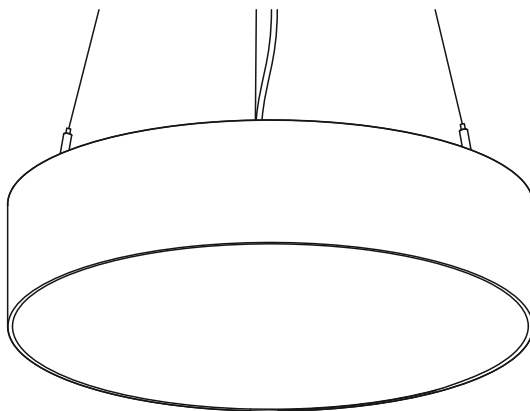


oktalite



LORETO

LED / LED^{IQ DALI}

- DE **Montageanleitung**
- EN **Installation instructions**
- FR **Notice de montage**
- IT **Istruzioni per il montaggio**
- ES **Instrucciones de montaje**
- RU **Инструкция по монтажу**

DE Leuchtenabhngung

- Der Installateur ist für die ordnungsgemäße Montage der Leuchten verantwortlich.
- Leuchte nicht im Luftzug aufhängen und keinen Vibrationen aussetzen.
- Beschädigte und verschmutzte Seile und Drahtseilhalter (Knickungen, herausstehende Drähte, Fette, Öle, Rost etc.) sind **nicht** mehr einsatzfähig. Bei jeglicher Beschädigung der Seile sind diese sofort auszutauschen.
- Das Seil muss senkrecht aus dem Drahtseilhalter ausgeführt werden.
- Die Montage des Seils muss so erfolgen, dass dieses knickfrei und lotrecht hängt.
- Maximale Abweichung des Austrittswinkels $\alpha = 5^\circ$
- Das Seil muss unter Last mindestens $L = 2,5 \text{ cm}$ aus dem Drahtseilhalter herausstehen.
- **Leuchte bei Hhvenstellung unbedingt entlasten.**
- Seile dürfen nicht gebündelt werden.
- Lesen und beachten Sie die Sicherheits- und Installationshinweise der jeweils eingesetzten Drahtseilhalter und Seile. Kontaktieren Sie im Bedarfsfall den Hersteller.
- **Prüfen Sie die Abhängung nach Montage.**

EN Luminaire suspension

- The installer is responsible for the correct and proper mounting of the luminaires.
- Do not hang up the luminaire in a draught and do not expose it to vibrations.
- Damaged and soiled cables and cable holders (kinks, protruding wires, grease, oil, rust etc.) are **no longer** fit for use. In the event of any damage to the ropes they are to be replaced immediately.
- The cable must be vertically led out from the cable holder.
- The mounting of the rope must be done in such a way that it hangs without kinks and perpendicularly.
- Maximum deviation of the exit angle $\alpha = 5^\circ$
- Under load the cable must protrude at least $l = 2.5 \text{ cm}$ out of the cable holder.
- **When adjusting the height do not fail to relieve the load on the luminaire.**
- Ropes must not be bundled.
- Read and observe the safety and installation notes of the cable holders and cables used in each case. Contact the manufacturer if required.
- **Check the suspension after mounting.**

FR Suspension du luminaire

- L'installateur est responsable du montage correct des luminaires.
- Ne pas suspendre le luminaire dans un courant d'air et veiller à ce qu'il ne soit soumis à aucune vibration.
- **Ne plus** utiliser les câbles et porte-câbles endommagés et encrassés (plis, fils dépassant, graisse, huiles, rouille, etc.). Remplacer immédiatement les câbles de suspension s'ils sont endommagés.
- Le câble doit sortir à la verticale du porte-câble.
- Le câble doit être monté de manière à en éviter toute pliure et à en assurer l'aplomb.
- Tolérance maximale de l'angle de sortie $\alpha = 5^\circ$
- En charge, le câble doit dépasser du porte-câble d'au moins $L = 2,5 \text{ cm}$.
- **Impérativement régler la hauteur du luminaire en soulageant le poids de celui-ci.**
- Ne pas regrouper plusieurs câbles de suspension ensemble.
- Lire et respecter les remarques relatives à la sécurité et à l'installation des portes-câble et des câbles. Contacter au besoin le fabricant.
- **Contrôler la suspension après le montage.**

IT Sospensione degli apparecchi

- L'installatore è responsabile del corretto montaggio degli apparecchi.
- Non appendere l'apparecchio in una zona soggetta alle correnti d'aria e non esporlo a vibrazioni.
- Funi e supporti per funi danneggiati e sporchi (punti piegati, fili metallici che spuntano fuori, grasso, olio, ruggine, ecc.) **non** sono più idonei all'impiego. In caso di qualsiasi tipo di danno alle sospensioni, esse vanno immediatamente sostituite.
- Far uscire la fune perpendicolarmente dal supporto per fune.
- Il montaggio della fune deve avvenire in modo tale che quest'ultima sia sospesa completamente dritta e perpendicolare.
- Scostamento massimo dell'angolo di uscita $\alpha = 5^\circ$
- La fune sotto carico deve fuoriuscire dal supporto per almeno $L = 2,5$ cm.
- **In caso di regolazione dell'altezza, liberare assolutamente l'apparecchio dal carico.**
- Le sospensioni non devono venire raggruppate a fascio.
- Leggere e rispettare le avvertenze sulla sicurezza e sull'installazione delle sospensioni e funi che vengono impiegate. In caso di necessità contattare il produttore.
- **Dopo il montaggio verificare la sospensione.**

ES Suspensión de la luminaria

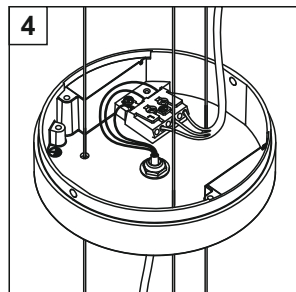
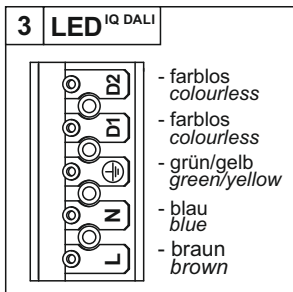
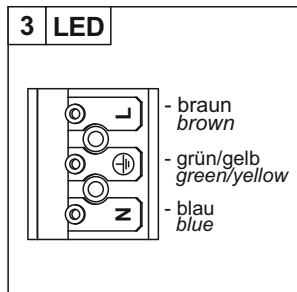
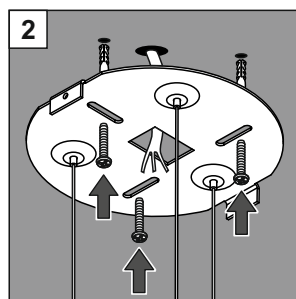
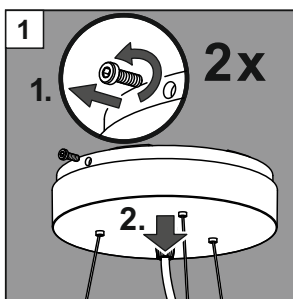
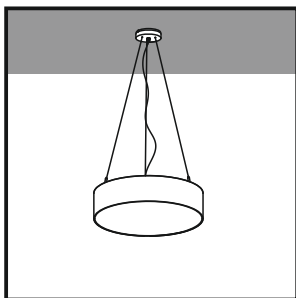
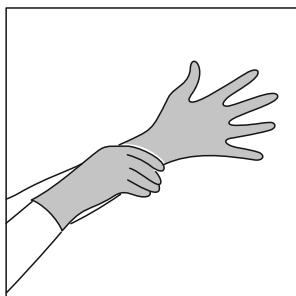
- El instalador es el responsable del correcto montaje de la luminaria.
- No cuelgue la luminaria en un lugar donde haya corrientes de aire y no la exponga a vibraciones.
- Se **dejarán** de usar cables de acero y suspensores para cables de acero que estén defectuosos o sucios (cables que presenten dobleces, hilos sueltos, grasa, aceite, oxido, etc.). En caso de detectar cualquier daño en los cables, deberá sustituirlos inmediatamente.
- El cable de acero debe pasar verticalmente por el suspensor.
- El montaje del cable de acero se efectuará de tal modo que quede colgado sin dobleces perpendicualmente.
- Desviación máxima del ángulo de salida $\alpha = 5^\circ$.
- El cable de acero tiene que sobresalir como mínimo 2,5 cm bajo carga ($L = 2,5$ cm).
- **No ajustar la altura bajo carga suspendida.**
- No agrupe cables juntos.
- Lea y tenga en cuenta las indicaciones de seguridad e instalación de los respectivos soportes de los cables de acero y cables utilizados. En caso necesario póngase en contacto con el fabricante.
- **Compruebe la suspensión tras el montaje.**

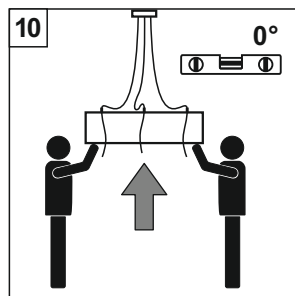
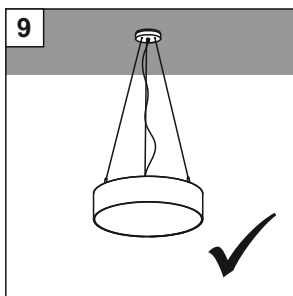
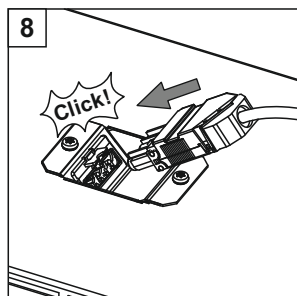
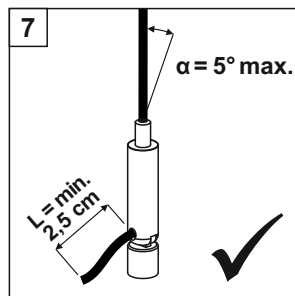
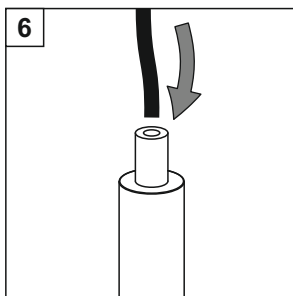
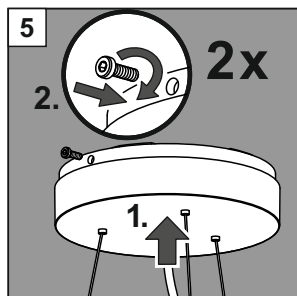
RU Подвешивание светильников

- Электромонтер несет ответственность за правильный монтаж светильников.
- Запрещается подвешивать светильник на сквозняке и подвергать воздействию вибраций.
- Использовать поврежденные и загрязненные тросы и тросовые кронштейны (с надломами, торчащими проволочными проводами, с пятнами жира, масла, ржавчины и т.п.) **запрещается**. При любых повреждениях канатов они незамедлительно подлежат замене.
- Трос должен быть выведен из кронштейна вертикально.
- Трос должен быть установлен так, чтобы он свисал без изгибов и строго вертикально.
- Максимальное отклонение угла выхода $\alpha = 5^\circ$.
- Под нагрузкой трос должен выступать из кронштейна не менее чем на $L = 2,5$ см.
- **При регулировке светильника по высоте необходимо обязательно открепить его.**
- Запрещается связывать канаты в узлы.
- Прочтите и соблюдайте инструкции по безопасности и монтажу соответствующих кронштейнов и тросов. В случае необходимости свяжитесь с производителем.
- **Проверьте подвеску после монтажа.**

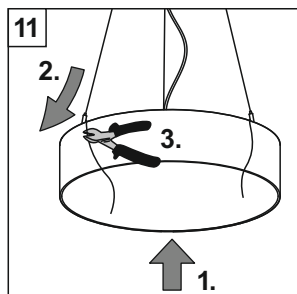
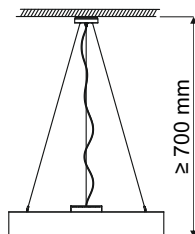
LORETO LED / LED^{IQ DALI}

DE	Hierzu gehören die allgemeinen Montagehinweise TK 10166740. Vor Montage/Inbetriebnahme die Anleitungen lesen. Technische Änderungen vorbehalten!
EN	This includes the general installation instructions TK 10166740. Before mounting/putting into operation read the instructions. Subject to technical changes!
FR	En font partie les instructions générales de montage TK 10166740. Lire les instructions avant le montage/mise en service. Sous réserve de toute modification technique !
IT	Ne fanno parte le istruzioni generali per il montaggio TK 10166740. Leggere le istruzioni prima del montaggio/della messa in esercizio. Con riserva di modifiche tecniche!
ES	Aquí corresponden las indicaciones generales de montaje del modelo con el TK 10166740. Lea las instrucciones antes del montaje/puesta en funcionamiento. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas.
RU	К ним относятся общие инструкции по установке ТК 10166740. Прочитайте инструкцию перед установкой / вводом в эксплуатацию. Мы оставляем за собой право на технические изменения!

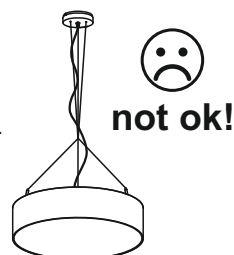




- DE Wichtig!** Minimale Pendellänge beachten!
- EN Important!** Note minimum pendant length!
- FR Important !** Respecter la longueur de suspension minimale !
- IT Importante!** Badare alla lunghezza minima di sospensione!
- ES Importante:** ¡Tenga en cuenta la longitud mínima de suspensión!
- RU Важно!** Соблюдайте минимальную длину маятника!

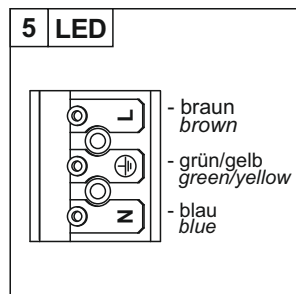
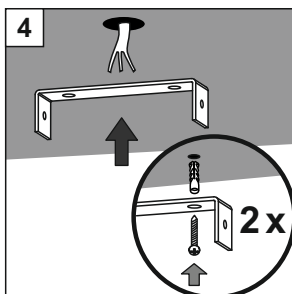
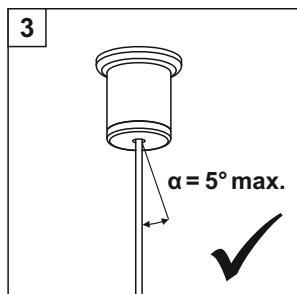
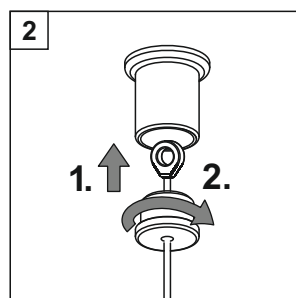
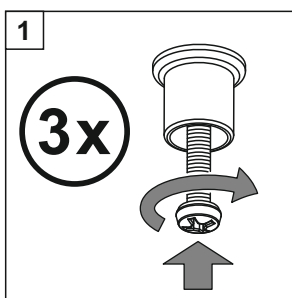
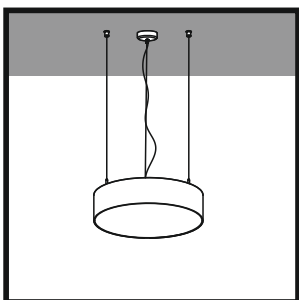
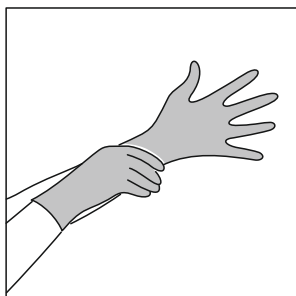


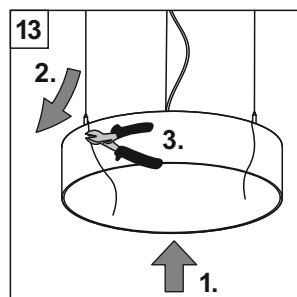
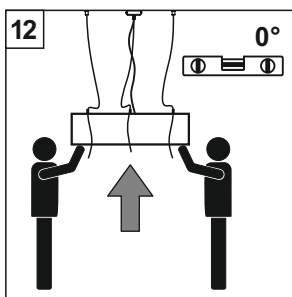
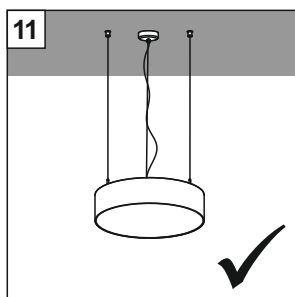
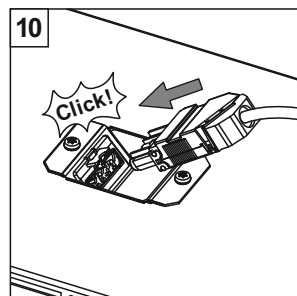
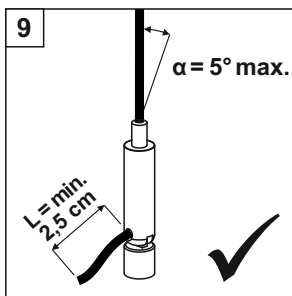
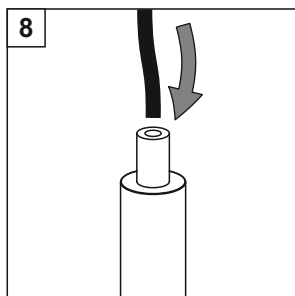
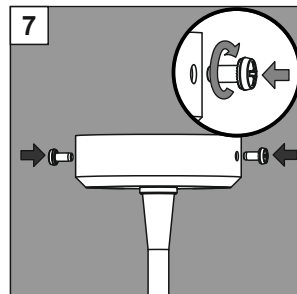
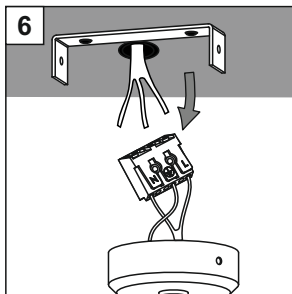
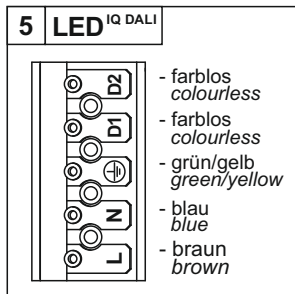
- DE** Seile dürfen nicht gebündelt werden.
- EN** Ropes must not be bundled.
- FR** Ne pas regrouper plusieurs câbles de suspension ensemble.
- IT** Le sospensioni non devono venire raggruppate a fascio.
- ES** No agrupe cables juntos.
- RU** Запрещается связывать канаты в узлы.



LORETO LED / LED^{IQ DALI}

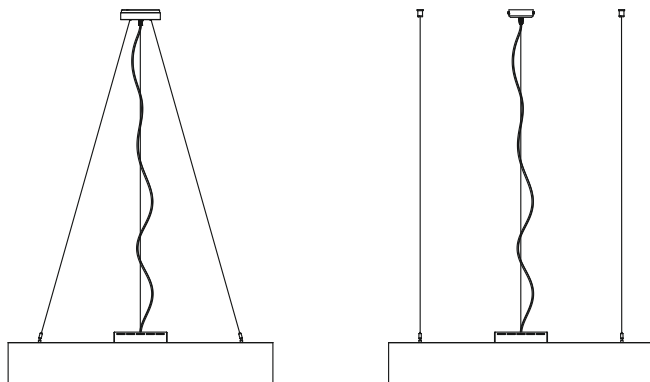
DE	Hierzu gehören die allgemeinen Montagehinweise TK 10166740. Vor Montage/Inbetriebnahme die Anleitungen lesen. Technische Änderungen vorbehalten!
EN	This includes the general installation instructions TK 10166740. Before mounting/putting into operation read the instructions. Subject to technical changes!
FR	En font partie les instructions générales de montage TK 10166740. Lire les instructions avant le montage/mise en service. Sous réserve de toute modification technique !
IT	Ne fanno parte le istruzioni generali per il montaggio TK 10166740. Leggere le istruzioni prima del montaggio/della messa in esercizio. Con riserva di modifiche tecniche!
ES	Aquí corresponden las indicaciones generales de montaje del modelo con el TK 10166740. Lea las instrucciones antes del montaje/puesta en funcionamiento. Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas.
RU	К ним относятся общие инструкции по установке ТК 10166740. Прочитайте инструкцию перед установкой / вводом в эксплуатацию. Мы оставляем за собой право на технические изменения!





DE	Seile dürfen nicht gebündelt werden.	<p>not ok!</p>
EN	Ropes must not be bundled.	
FR	Ne pas regrouper plusieurs câbles de suspension ensemble.	
IT	Le sospensioni non devono venire raggruppate a fascio.	
ES	No agrupe cables juntos.	
RU	Запрещается связывать канаты в узлы.	

LORETO LED / LED^{IQ DALI}



Alle Maße finden Sie in der technischen Dokumentation der Leuchte.

You will find all the dimensions in the luminaire's technical documentation.

Vous trouverez toutes les dimensions dans la documentation technique du luminaire.

Tutti i parametri sono indicati nella documentazione tecnica dell'apparecchio.

Todas las medidas las encontrará en la documentación técnica de la luminaria.

Все размеры представлены в технической документации светильника.



Oktalite Lichttechnik GmbH
Mathias-Brüggen-Straße 73
50829 Köln, Germany
T +49 221 59767-0
F +49 221 59767-40
mail@oktalite.com
www.oktalite.com